

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 16

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

SIFRAG

klimatisiert
jeden
Raum



SIFRAG BERN ZÜRICH BASEL LAUSANNE

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPFL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Prises d'eau automatiques en montagne. Par Louis Pousse et Jacques Molbert	259*
Schweiz. Bindemittelindustrie im Jahre 1960	261
Die Schweiz an der Internationalen Arbeitsausstellung in Turin	262*
«Die neue Stadt»; eine Studie für das Furttal, Zürich. Von H. Marti u. J. Schilling	263*
Elektrizitätsversorgung und Industrie-Kraftwerke	265
Sulzer-Zweitakt-Dieselmotoren grosser Leistung. Von W. A. Kilchenmann	267*

Nekrologie

Leo Bodmer, Jules Calame, Arthur Charles, Hans Wirth, Martin Brunner	272*
--------------------------------------------------------------------------------	------

Mitteilungen

Vom Wandel der Holzmesse an der Mustermesse in Basel. Persönliches	273
--------------------------------------------------------------------	-----

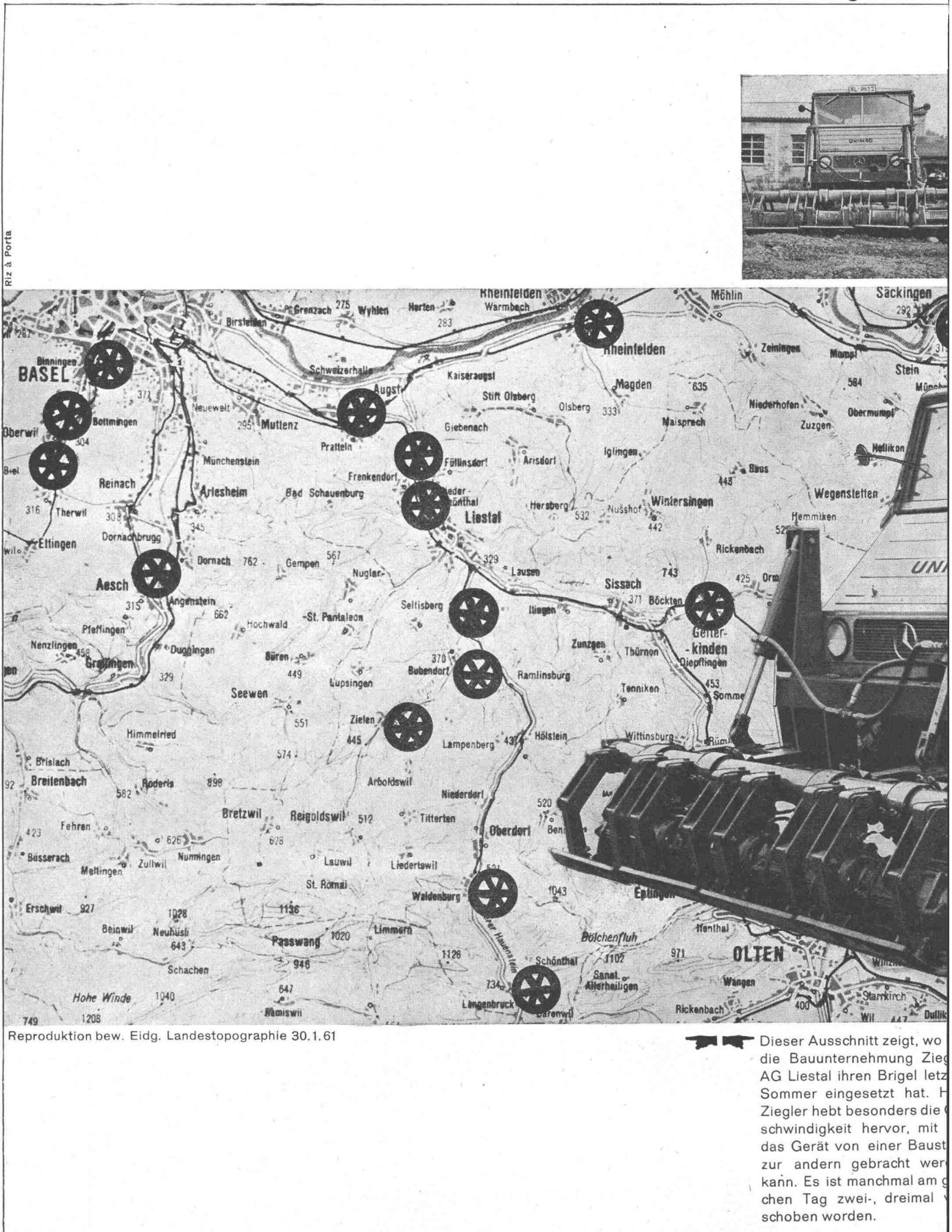
Wettbewerbe

Sekundarschulanlage in Schüpfen bei Bern. Schulhaus mit Turnhalle in Gähwil/SG	273
------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Ankündigungen

Institut für Angewandte Psychologie, Zürich. Schweizer Heimatschutz. Zentralstelle für berufliche Weiterbildung St. Gallen. Deutsche Fachgruppe Wasserchemie. Vereinigung Schweiz. Strassenfachmänner. Anwendung des Vakuums bei der Fabrikation von Hochspannungsmaterial. L'automatique et son application à l'industrie mécanique et à l'industrie horlogère. Oesterreichischer Wasserwirtschaftsverband. Schweiz. Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundationstechnik. Internationale Talsperren-Kommission. Vortragskalender	273
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Der «fliegende»



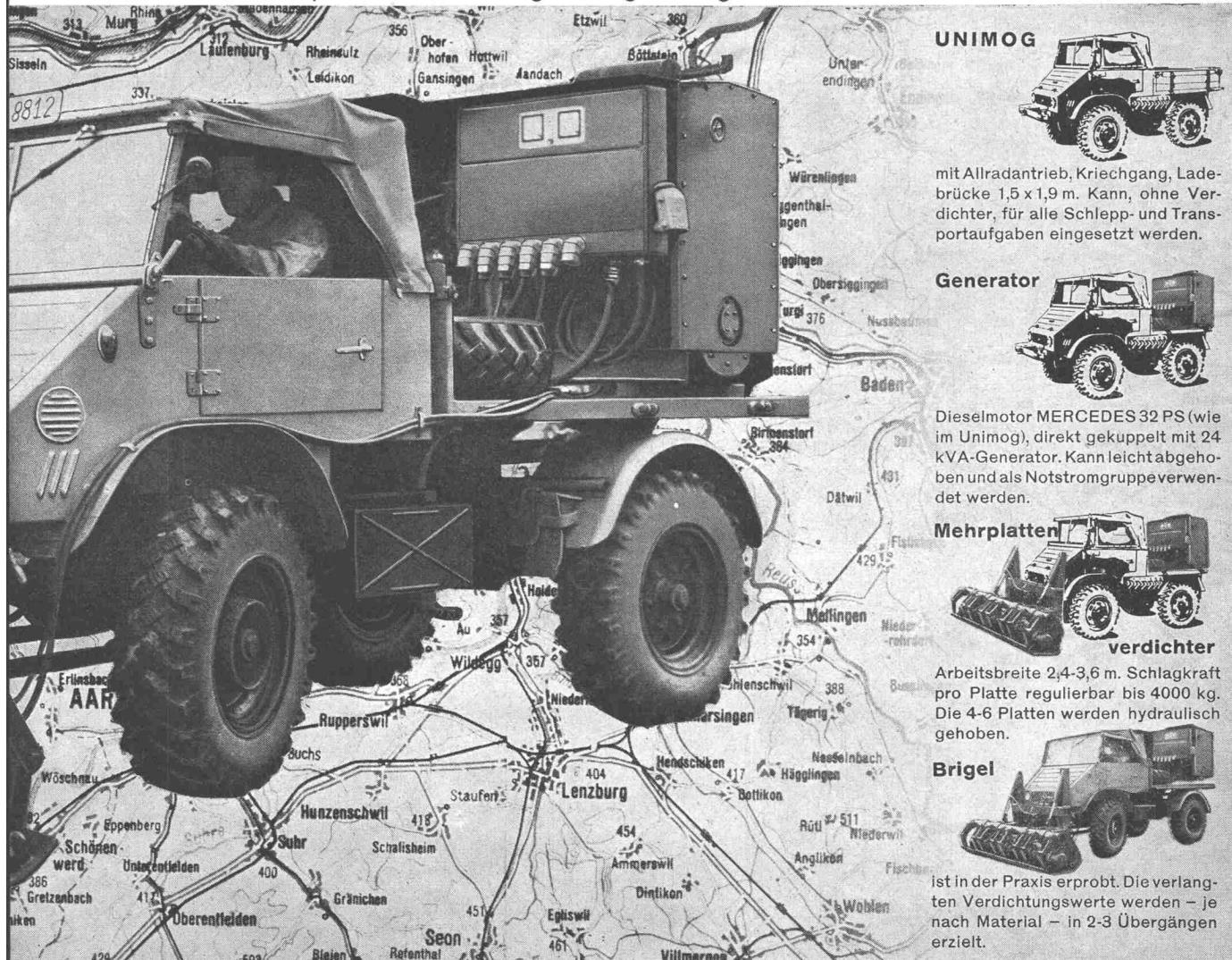
Brigel

Mehrplattenverdichter auf UNIMOG

neu

Der BRIGEL auf Unimog ist wirtschaftlich. Sein Einsatz rentiert sich nicht nur auf Grossbaustellen. Er «fliegt» am gleichen Tage auf zwei, drei verschiedene Baustellen, gelangt auf abgelegene Waldwege, kommt dort noch durch, wo kein Tiefgangwagen mehr hinfährt. Große und kleine Einsätze wechseln ab und amortisieren das Gerät in kurzer Zeit. Wenn aber einmal gar keine Verdichtungsarbeit vorhanden ist, sind Verdichter und Generator in einer halben Stunde abgehängt, und der Unimog verdient sein Geld als Transportfahrzeug.

Der BRIGEL auf Unimog ist im Baugelände sehr beweglich, weil er sich, mit Allradantrieb und Kriechgang, überall herausarbeitet. Die Dislokation ist denkbar einfach: kein Tiefgangwagen, keine Wartezeiten, keine Transportbeschränkungen wegen zu grosser Breite.



Die Voraussetzungen für die Rentabilität dieses neuartigen Gerätes sind in unseren schweizerischen Verhältnissen erfüllt. Sein Preis ist - an sich und im Vergleich - günstig. Lassen Sie sich bitte über die vielen Möglichkeiten orientieren.

Robert Aebi AG

Robert Aebi AG
Uraniastrasse 31-33, Zürich 051/231750

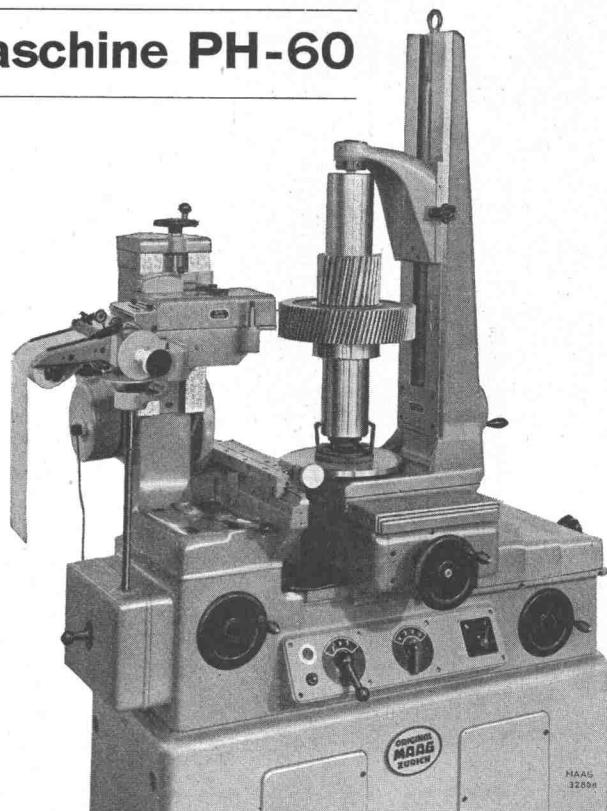
MAAG Zahnradprüfmaschine PH-60

für Stirn- und Schraubenräder
bis 580 mm Durchmesser

misst und registriert
bei gleicher Radaufspannung:

- das Zahnprofil (Evolente)
- die Zahnrichtung, bzw. den Zahnschrägewinkel bis 65°
- die Oberflächenbeschaffenheit der Zahnflanken
- den Rundlauf

Fehlervergrösserung
500 und 1000 mal

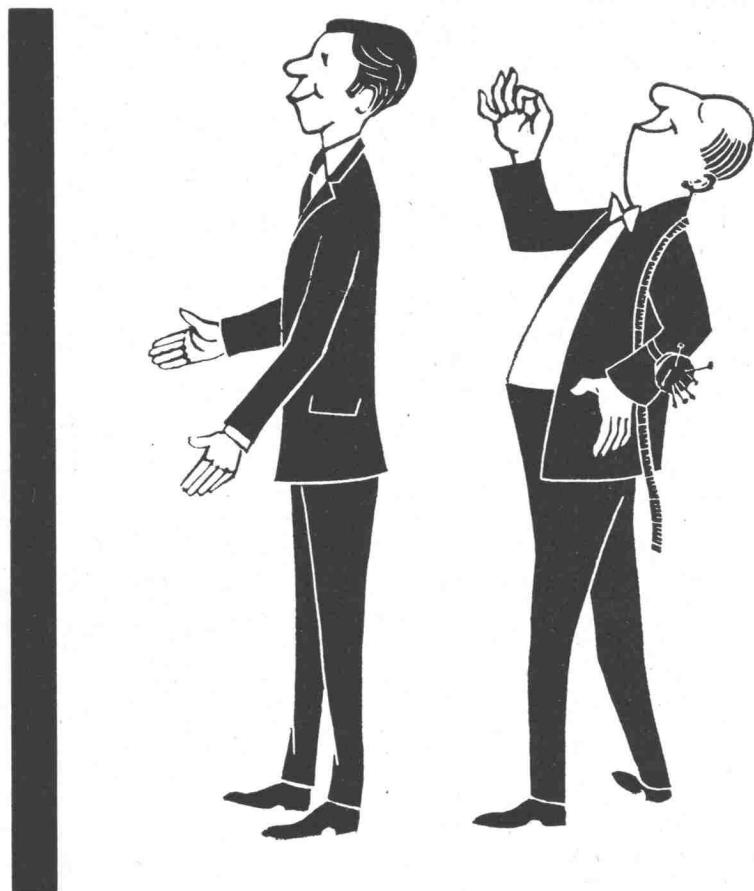


MAAG-ZAHNRÄDER AG
Zürich

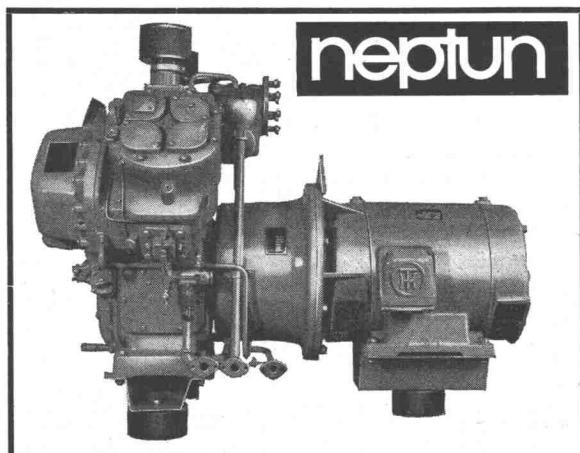
Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld

Stahl + Leichtmetall

12



Paßt wie angegossen



Keine Nacharbeit, keine Änderungen – so muß es sein.

So ist es auch bei unseren neptun-Kompresoren. Da sie fundamentlos aufgestellt werden können, entfällt das kostspielige Ausschachten, Vergießen und Nachrichten: einfach hinstellen und anschließen. Die Maschinen ruhen fest auf drei schwingungsisolierenden Füßen. V-Anordnung der Zylinder und guter Massenausgleich sorgen für ruhigen Lauf.

FMA POKORNY

HANS FEHR DIETLIKON



+GF+ Lötfittings

für weiche und harte Kupferröhren. Die genaue Bearbeitung der +GF+ Lötfittings erlaubt eine zuverlässige Kapillarlötung in jeder Lage. Der glatte Durchgang vermindert den Druckverlust und die Geräuschbildung in den Leitungen. Grosse Kombinationsmöglichkeiten entsprechend der im schweiz. Installationsfach üblichen mm-Reihe.

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon : (053) 5 60 31 / 5 70 31

Fi 464/1

Wir stellen aus an der Schweizer Mustermesse Basel
15.—25. April 1961, Halle 5, Stand 1020

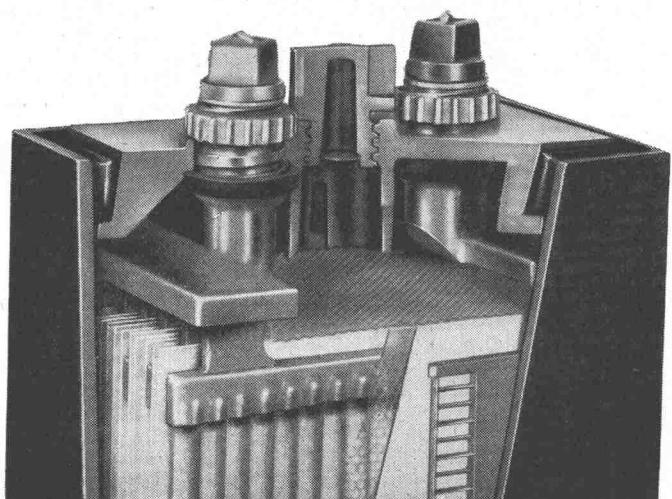
Plus Tubax

ist besser

Spezial-Röhrchenplatten-Batterie für Traktion, Notstrom und Zugbeleuchtung

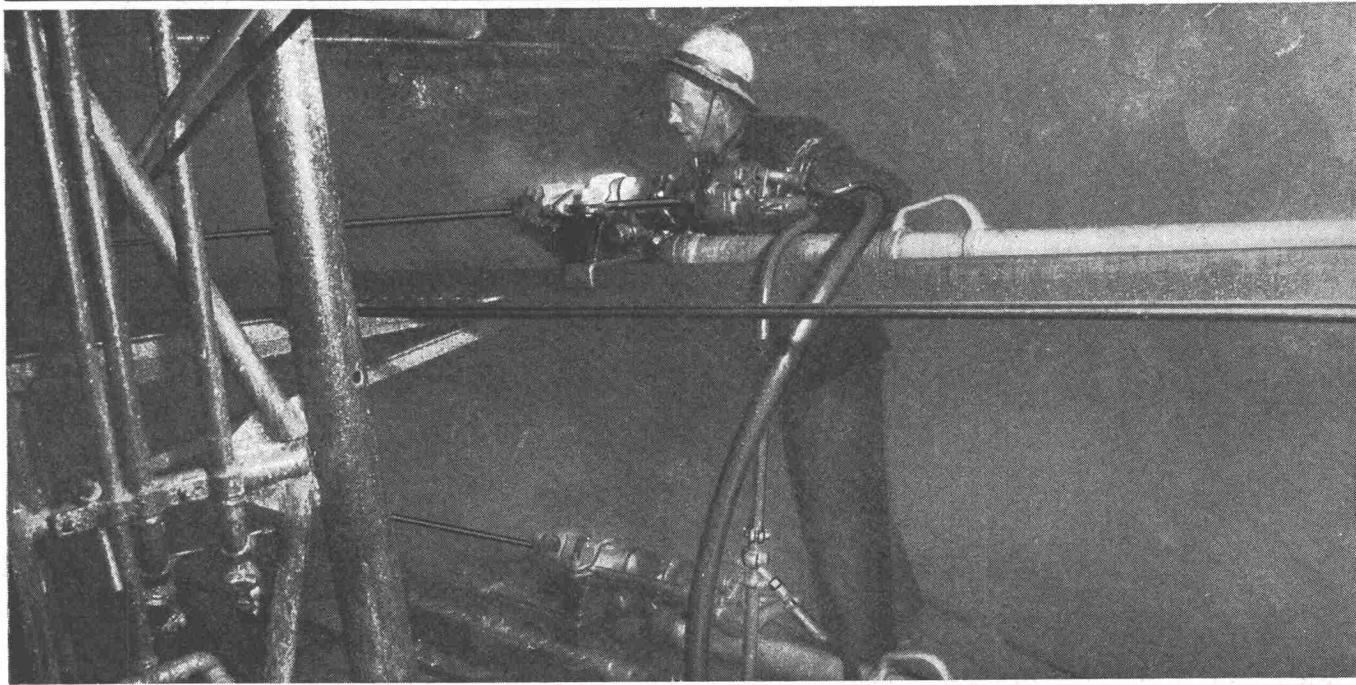
-
- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie
kein Plattenwechsel
 - 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität
pro Raum- und Gewichtseinheit
 - 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-
einsparung bei stationären Anlagen
 - 4** grössste Betriebssicherheit, kurzschluss-
sichere Isolation, robuste Elementbecher
 - 5** vergossene Elemente, sauber,
keine Säureschäden
-

Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10



Atlas Copco

bringt eine neue Bohrmethode



Die „Sprossen-Vorschub-Bohrmethode“ verdoppelt die Bohrleistung

Bisher undenkbare Bohrschicht-Leistungen. Kontrollierter Vorschub — geführtes Anbohren — mechanische Rückstellung — ein Mann bedient zwei Ausrüstungen.

Erhöhtes Eindringen: Volle Vorschubkraft dank idealer horizontaler Vorschubeinstellung der Bohrstütze. Mehr Leistung pro Mann und Stunde, geringere Ermüdung. Weniger Bohrerwechsel. Erhöhte Bohrpräzision.

Ein verblüffendes Beispiel:

Im 60-m²-Tunnel in Stalon erzielt: Bohrleistung bezieht sich auf durchschnittlichen Wert für volle Bohrzeit, Anbohren, Bohrerwechsel und übliche Arbeiten. Resultat: Mit der Atlas-Copco-Sprossen-Vorschub-Bohrmethode.

verdoppelte Bohrleistung:

19,52 m pro Mann / Std.: Standardbohrer mit einem Gesteinsbohrhammer.

39,0 m pro Mann / Std.: Sprossen-Vorschub-Bohrmethode mit zwei Gesteins-Bohrhämtern.

Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge.

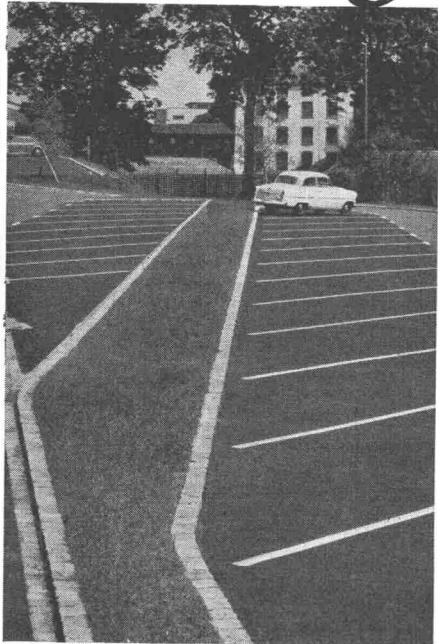
Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Atlas Copco
Tel. 032 / 255 22

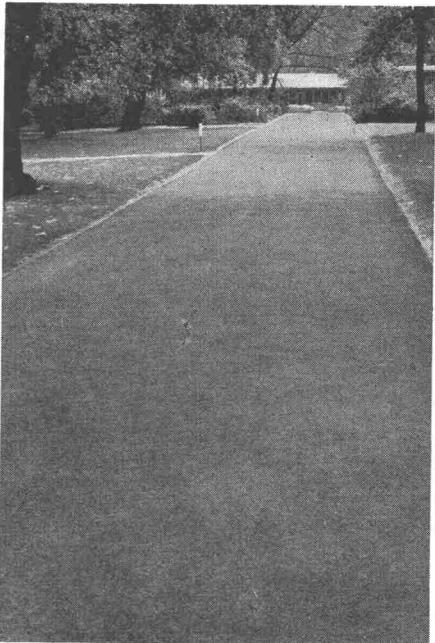
Stuag

für Strassenbau und Umgebungsarbeiten



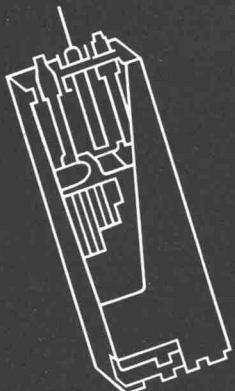
Beispiele

gepflegter, fachgemäss und sorgfältig ausgeführter Arbeiten



OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
im Operationssaal



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

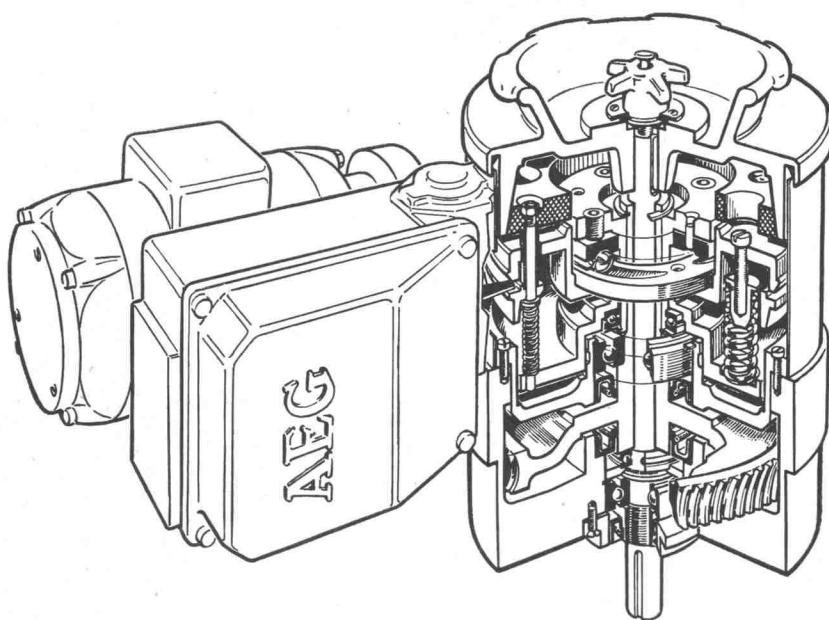
Charles Keller Baummaschinen



Von 1 Mann tragbar und bedienbar
42 V Schutzspannung
11000 Vibrationen - keine
SEV geprüft, entspricht pro Minute
unter Last
Wichtigste Vorschriften
beim schweiz. Patentamt
Äusserst günstig im Preis

**Neu! Keller
Einmann-
Vibrator 42 V
Fr. 1735.-**

Wallisellen ZH, Tel. 051 93 39 33
fischer corso



AEG Drehmo- Antriebe

mit den besonderen Vorzügen wie:

Drehmomentabhängige-wegabhängige Abschaltung von Antrieben in beiden Drehrichtungen.

Kleine Drehmoment-Toleranz.

Frei von Schwungmomenten des Antriebsmotors und Getriebes.

Der ideale Stellantrieb zur Fernsteuerung, Regelung und Automatisierung von

chemischen
Industrieanlagen

Gas- und Wasserwerken

Verkehrsanlagen

Kraftwerken usw.

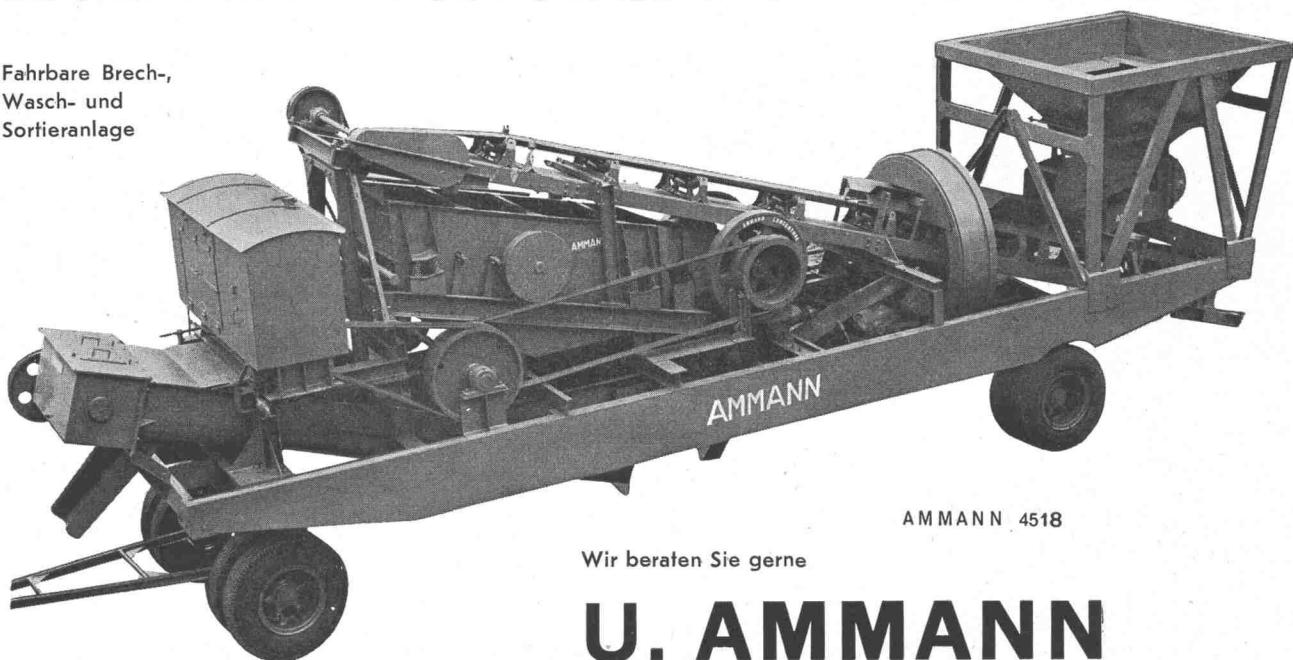
ELEKTRON AG

Typenreihe von 0,3–1200 mkg

Zürich, Seestrasse 31, Tel. (051) 25 59 10

AMMANN - Brecher, Siebe, Waschmaschinen und ganze Kiesaufbereitungsanlagen, fahrbar oder stationär

Fahrbare Brech-,
Wasch- und
Sortieranlage



AMMANN 4518

Wir beraten Sie gerne

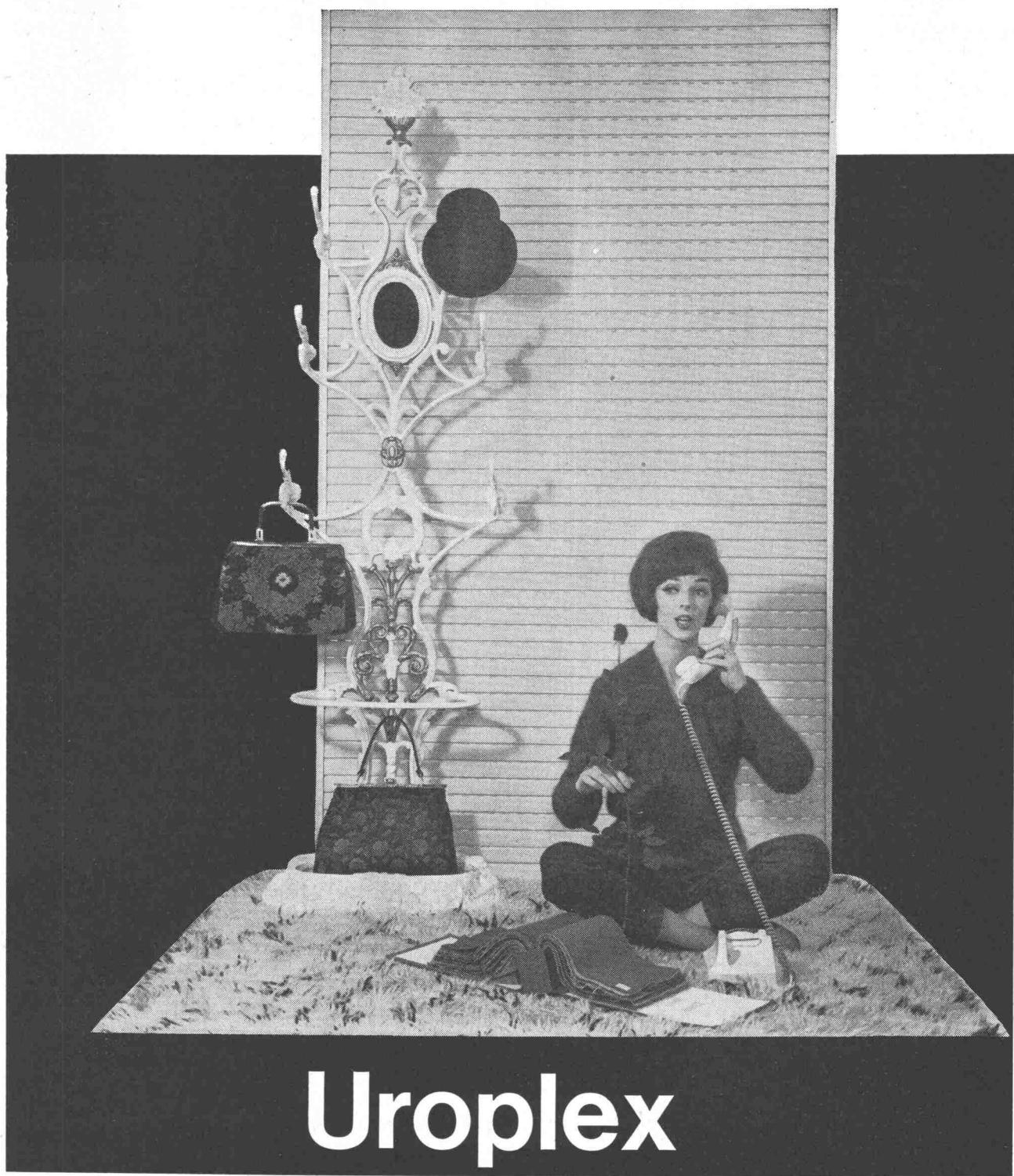
U. AMMANN

Tel. 063 / 227 02

Maschinenfabrik AG.

Langenthal

Der Kunststoff-Rolladen der Zukunft!



transparent:

vollkommener Sonnenschutz
ohne Verdunkelung des Raumes
(Mod. déposé)

opak:

für vollständige Verdunkelung

farbbeständig:

keine Farbveränderungen mehr,

kein Anstrich mehr

absoluter Wetterschutz

wetterfest:

Störungen bei sachgemässer

konstruktionssicher:

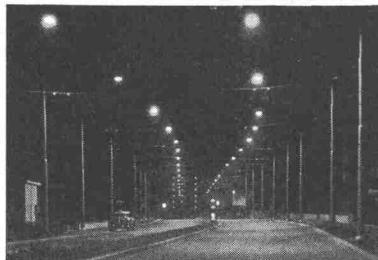
Behandlung ausgeschlossen

Endlich — der einwandfreie Kunststoff-Rolladen ohne Kinderkrankheiten! Achten Sie auf den Namen Uroplex und verlangen Sie ausdrücklich dieses erprobte und bewährte Schweizerfabrikat mit voller Materialgarantie. Offerten, Bemusterung und Bezugsquellen-Nachweis durch:

Albino Uberti, Bautechnische Artikel, Zürich 4, Hallwylstrasse 73
Tel. 051 251275/357414



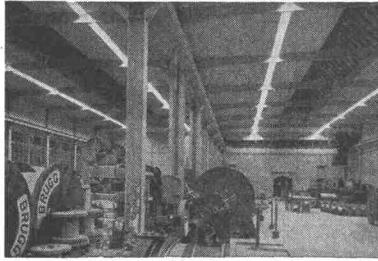
Sportplatzbeleuchtungen



Strassenbeleuchtungen



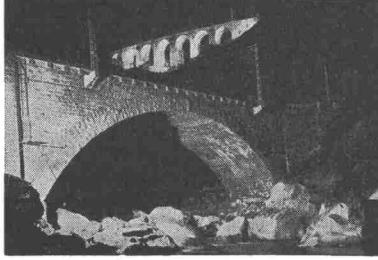
Platzbeleuchtungen



Industriebeleuchtungen



Bürobeleuchtungen



Anleuchtungen

BAG **TURGI**

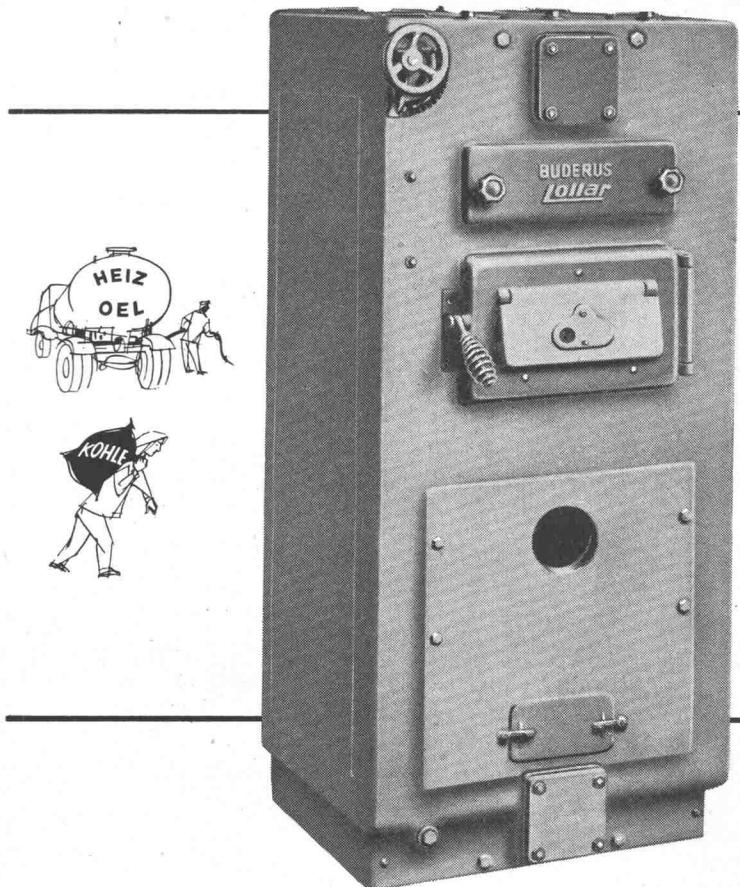
Bronzwarenfabrik AG., Turgi



Guss dient uns Menschen in hundertfacher Form

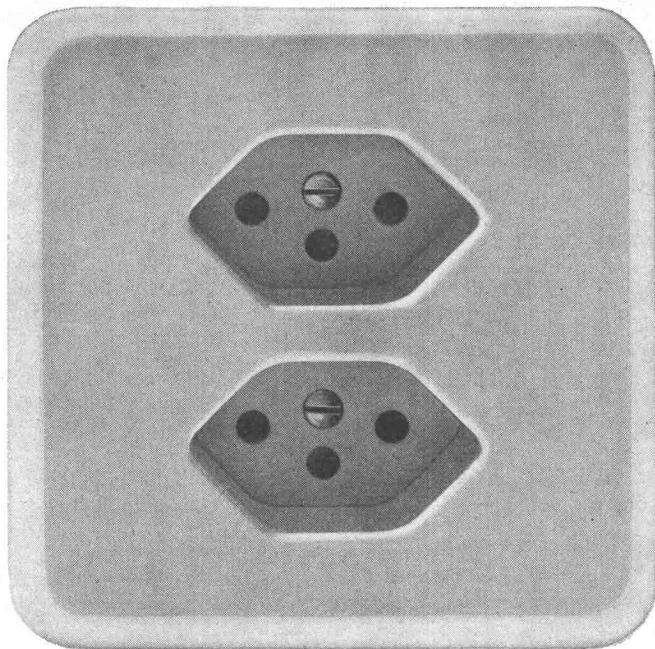
In der Schweiz wird während 6-7 Monaten mehr oder weniger konstant geheizt. Es lohnt sich deshalb, dem Heizungsproblem alle Aufmerksamkeit zu schenken. Eine zuverlässige Heizung hängt nicht zuletzt von der richtigen Wahl des Heizkessels ab. Robust... anspruchslos... bereit, jahrzehntelang zu dienen, - diese guten Eigenschaften sind beim Heizkessel aus Guss selbstverständlich. Dazu ist er korrosionssicher. Einzelteile können leicht ersetzt werden; die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe und umgekehrt ist ohne komplizierte Umbauarbeiten möglich (Notvorrat an Kohlen!).

Darum: Wer baut, vertraut dem Kessel aus Guss! Guss - ein guter Entschluss!



Wärme nach Wunsch auch im kleinsten Winkel des Hauses durch die bewährten gusseisernen Buderus-Klein-Kessel LOGANA für Oel- und Koksfeuerung. Gusseisen hat lange Lebensdauer. Buderus gießt Qualität. Verlangen Sie Prospekte.

Buderus'sche Eisenwerke
Vertretung: H. Huber & Co. AG
Basel, Genf und Zürich



Doppel-Steckdose
mit Schutzkontakt, für
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

Gr. I Pmi = 86 x 86 m Nr. 73103 Pmi



Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit
Isolierpresstoff-Abdeckplatten
in den Farben 61 (crème-weiß)
oder 62 (elfenbeinfarbig),
lieferbar.

Der Fachmann empfiehlt



Ablaufleitungen aus PVC

Erste Qualität Hart-PVC, aus einem
Stück gespritzt, mit kurzen Bogen und
Gabeln, dicken Wandstärken, grosser
Präzision, kein Nachkalibrieren nötig.



Unser Herr Richard Meier steht
Ihnen für Berechnungen und praktische
Instruktionen auf der Bau-
stelle gerne zur Verfügung.



Vertretung von
WOPAVIN-Hart-PVC:



OTTO KÜENZI AG
BERN Laupenstrasse 4

Telephon (031) 3 66 65



VERNIS LACKE

In Lagerräumen, Maschinen- und Kellerräumen verhindert man Staubentwicklung und schützt Zementböden vor mechanischer Beanspruchung durch

Zementboden-Anstriche

Geringe Kosten, einfache Reinigung, widerstandsfähig — dazu modern, gute Präsenz, frohe Atmosphäre. Staubverhütung vermindert Materialverluste und verbessert die hygienischen Verhältnisse. Verlangen Sie Prospekt, Farbmuster und Preisliste.

STANDARD LACK- & FARBENWERKE AG
ZÜRICH-ALTSTETTEN TEL. (051) 52 11 52

Das Problem

LUFT

beschäftigt vielerorts auch den Architekten. — Ueberfragen Sie uns diese Sorge, wir suchen immer nach der günstigsten Lösung.

Klimaanlagen
Luftheizung
Luftbefeuchtung
Lufttrocknung
Entnebelung
Luftfiltrierung
Ventilationen jeder Art

Referenzen in der ganzen Schweiz.
Wir kommen gerne auch zu Ihnen.

WERA

WERA-Apparatebau AG. Bern

Gerberngasse 23/33, Tel. (031) 3 99 11

~~Regulierbares Licht mit
Roll- und Raff-Lamellenstören~~

solomatic

AADORF BASEL BERN LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH
Grieser AG





Infrarot-Niedertemperatur

Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten, mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Chalets
Ein- und Mehrfamilien-Häusern
Kindergärten
Restaurants
Hotels
Kirchen
Büros und Läden

Für
Schaufensterheizungen
ist das patentierte
STAR UNITY-Einbauprofil führend.



Kindergarten Basel

Thermisch idealer, architektonisch unauffälliger Einbau der Strahlungsheizrohre an der Decke und unter dem Fensterlisch löst hier das Heizproblem mustergültig.

Halle 13, Stand 4725



Elektro-Heizungen
Zürich 7/53, Drusbergstr. 10, Schweiz
AG. Fabrik in Au ZH Tel. (051) 95 64 67

286



Gusseiserne Druckröhren
sind «anpassungsfähig»

– dank elastischer
Rohrverbindungen
sind sie gegen kleinere
Bodenbewegungen gefeit

VON ROLL Werk Choindez

Garagetore

Rolladen

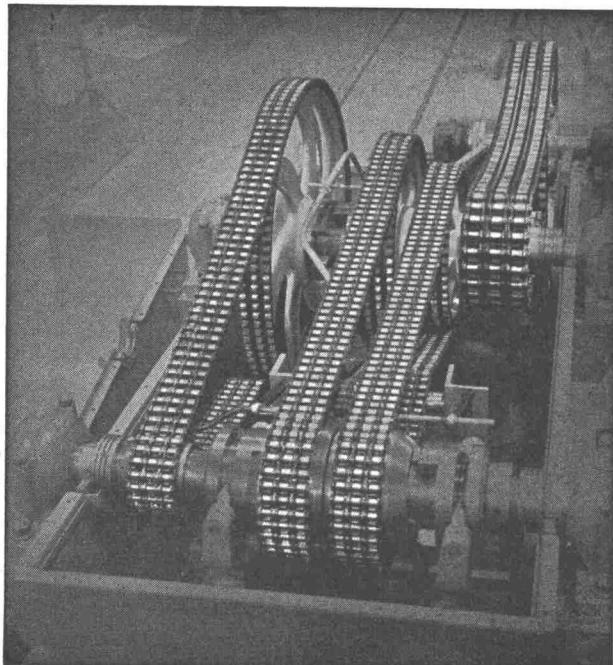
HARTMANN

Metallbauwerkstätte Biel

Metallfenster

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel, Solothurn, Winterthur

RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer
für störungsfreien Betrieb
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen
kleinste Breiten
hoher Wirkungsgrad

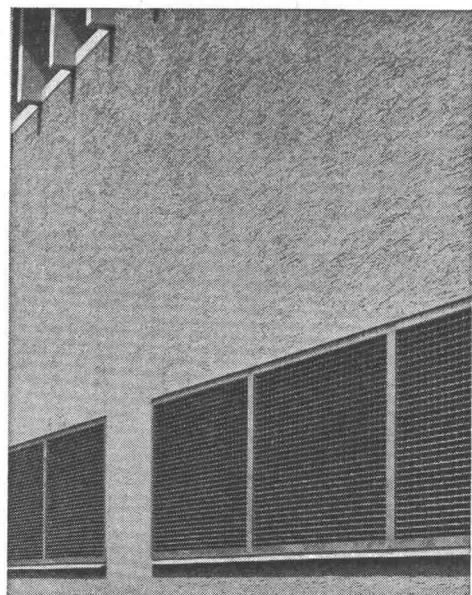
Ab Lager:

W. EMIL KUNZ * ZÜRICH 27

Gotthardstrasse 21 — Telephon (051) 27 30 57

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

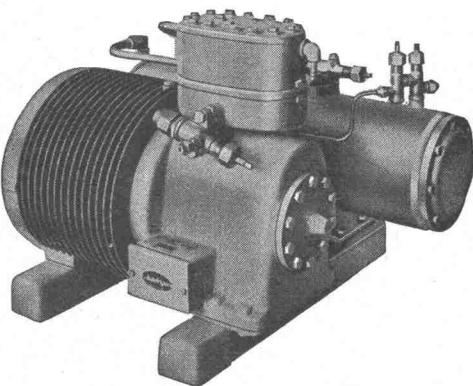
SIEGFRIED
keller^{AG}



Ventilationsgitter

Treppenstufen - Podeste
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofrigor“
für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

Autofrigor AG. Zürich

Schaffhauserstrasse 473
Telephon (051) 481555

Moderne Brücken-Waagen

für Geleise- und
Strassenfahrzeuge
ausgeführt bis
200 000 kg Wägefähigkeit

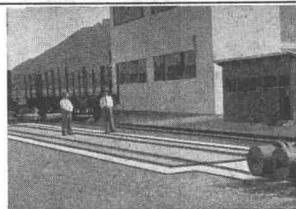
mit armierter Beton-
brücke
in Rippenkonstruktion

torsionsfreiem
Hebelwerk in Stahl

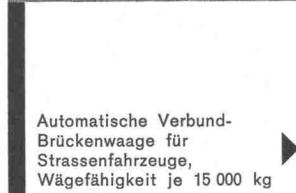
patentierten verstell- und
auswechselbaren
Schneiden und allseitig
ausschwingbaren
Kugelsupports

Laufgewichtsbalken
mit Gewichts- und
Datumdruckapparat oder
automatischer
Gewichtsanzeige

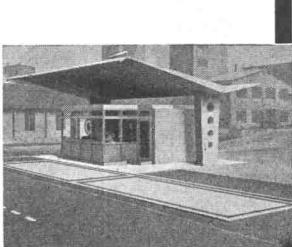
5061



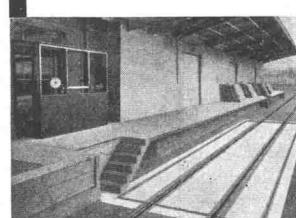
Brückenwaage für Geleise-
fahrzeuge.
Wägefähigkeit 200 000 kg



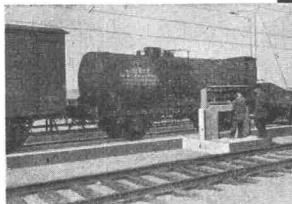
Automatische Verbund-
Brückenwaage für
Strassenfahrzeuge,
Wägefähigkeit je 15 000 kg



Brückenwaage für Geleise-
und Strassenfahrzeuge,
Wägefähigkeit 80 000 kg,
mit Laufgewichtsbalken und
autom. Schnellanzeige



Brückenwaage für
Strassenfahrzeuge, Wä-
gefähigkeit 30 000 kg, mit
autom. Gewichtsanzeige
und Registrierung



GIROUD OLTEN

Mehr als 90 Jahre
Erfahrung im Bau von
Waagen aller Art

Mehr als 875 Gross-
waagen von 5000 bis
200 000 kg Wägefähigkeit
geliefert

MUBA
Halle 5
Stand 1042

GIROUD-OLMA AG
MASCHINEN- UND STAHLBAU
OLTEN
Telefon 062 / 5 40 17

Blitzableiter-Anlagen

seit über 100 Jahren unsere Spezialität
Auch Anlagen an schwierigsten Turmbauten,
Hochhäusern usw. installieren wir

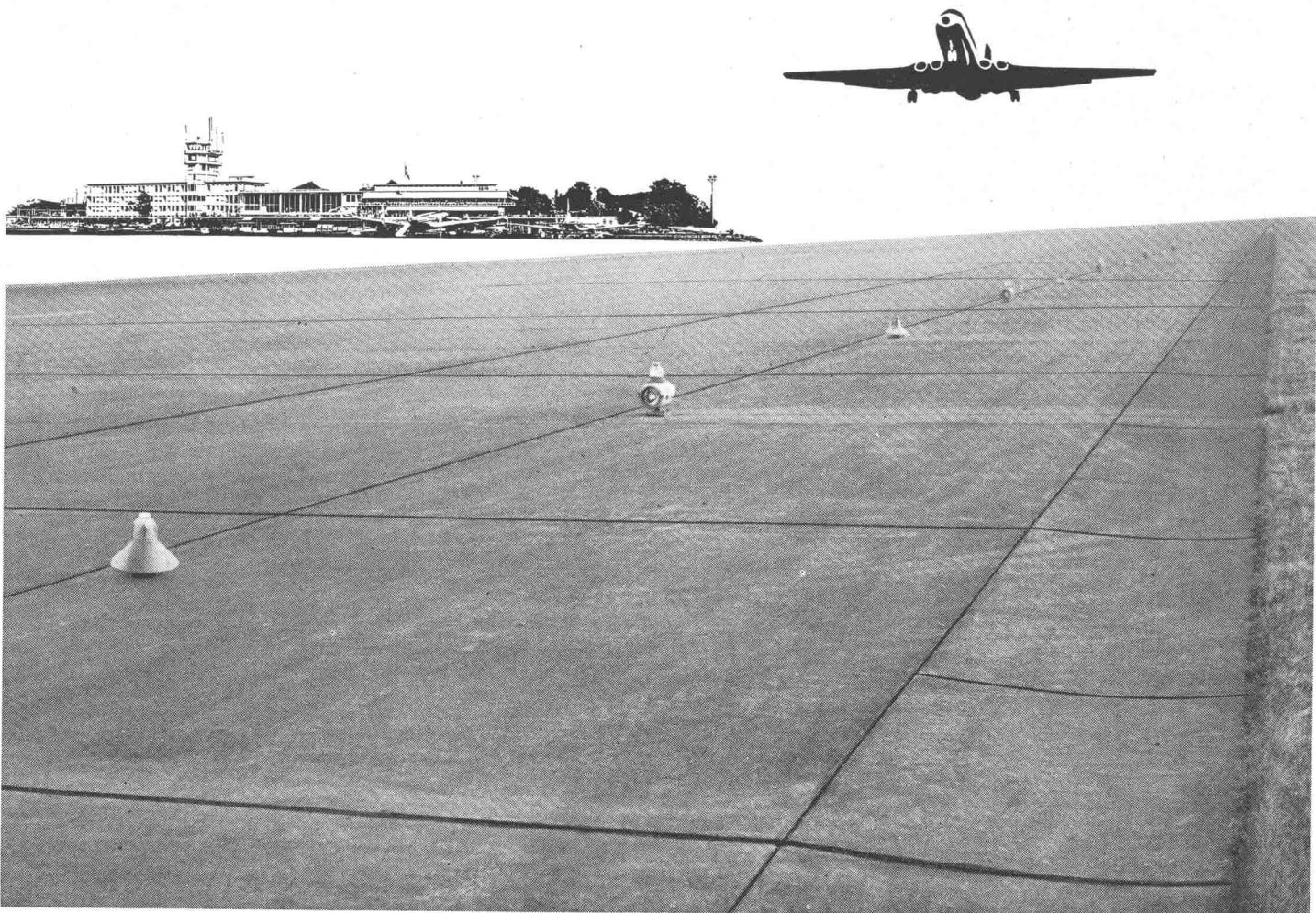
ohne Gerüst

Beratung und Projekte durch
Telefon 031 64 11 11

Hasler^{AG}Bern

PROTECT

schützt Frischbeton vor Sonne, Regen und Wind



PROTECT verhindert Austrocknen oder Ausschwemmen des Frischbetons; verhütet Schwindrisse, Festigkeitsverluste, Abblättern oder Absanden. Der dampfdichte PROTECT-Film wird in einem einzigen Arbeitsgang aufgespritzt. PROTECT ist ein rationelles Nachbehandlungsmittel für Betonstrassen, Pisten, Staumauern usw.



MEYNADIER + CIE AG

Zürich Vulkanstr. 110 Tel. 051/52 2211 Bern Chur Lausanne Luzern

Rufen Sie 0 051/52 2211

Unsere Ingenieure stehen zur Verfügung.